

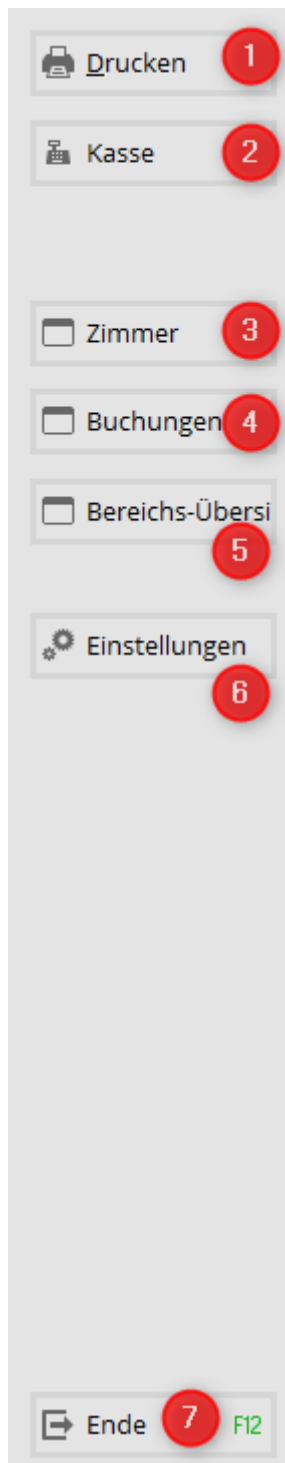
Clients de l'hôtel

Ce point de menu vous amène directement à la fenêtre Hôtes de l'hôtel. Cette fenêtre sert d'aperçu pour tous les clients de l'hôtel. Il est par exemple possible d'y imprimer des bons d'inscription pour toutes les arrivées.

The screenshot shows the 'Hotel-Gäste' application window. At the top, there are navigation buttons: '← früher F3', 'Mi', '25.08.21', 'Refresh F5', '→ später F4', and '★ heute'. A button '★ Alle Anreisen markieren' is also present. The main area contains a table with columns: 'Buchung', 'Zimmer', 'Kategori', 'Typ', 'Anreise', 'Nachname', 'Vorname', 'Geburtsdatum', 'Ort', and 'Bürger'. The first row is highlighted in green and contains: '#T4WLN5B4', 'E03', 'DZ', '★ 25.08.21', '3', 'Richter', 'Heike', '11.08.62'. The second row contains: '#T4WLN5B4', 'E03', 'DZ', '★ 25.08.21', '3', 'Doppelbelegung'. The third row contains: '#TE8MDWBS', 'E09', 'DZ', '★ 25.08.21', '1', 'Moser', 'Daniel'. At the bottom, there are buttons for 'Zimmer bearbeiten F7', 'Person bearbeiten', 'Buchung bearbeiten F11', 'Gast bearbeiten', and 'Beherbergungsstatistik'. A status bar at the bottom right shows '2 R:HP, 0 R:BB' and a red circle with the number 8. A sidebar on the right contains buttons for 'Drucken', 'Kasse', 'Zimmer', 'Buchungen', 'Bereichs-Übersi', 'Einstellungen', and 'Ende F12'.

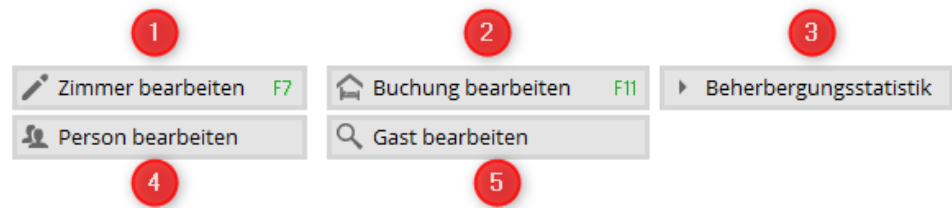
1. Saisir la date souhaitée
2. à l'aide de **Actualiser** confirmer
3. **plus tard** sélectionne un jour plus tard
4. **plus tôt** choisit un jour plus tôt
5. **aujourd'hui** choisit la date d'aujourd'hui
6. dans notre copie d'écran, aucune arrivée n'est sélectionnée, ce bouton permet de sélectionner toutes les arrivées.
7. les titres des différentes colonnes peuvent être cliqués, la liste est alors triée en fonction de la colonne.
8. le nombre d'hôtes en demi-pension ou en chambre d'hôtes. La saisie est nécessaire lors de la réservation (R:HP ou BB).

Les boutons à droite sont



1. vous ouvre la fonction d'impression. Veuillez lire le paragraphe ci-dessous **Impression de listes ou de fiches de déclaration.**
2. ouvre la caisse
3. Vous accédez à la fenêtre **Chambre d'hôtel** (veuillez lire ici : [Chambre d'hôtel](#))
4. Vous accédez à la fenêtre **Liste des réservations d'hôtel** (veuillez lire ici : [Réservations d'hôtels](#))
5. Vous accédez à la fenêtre **Aperçu des domaines** (veuillez lire ici : [Aperçu des disponibilités](#))
6. Vous accédez aux paramètres de l'hôtel
7. Vous fermez la fenêtre

Les boutons en bas sont

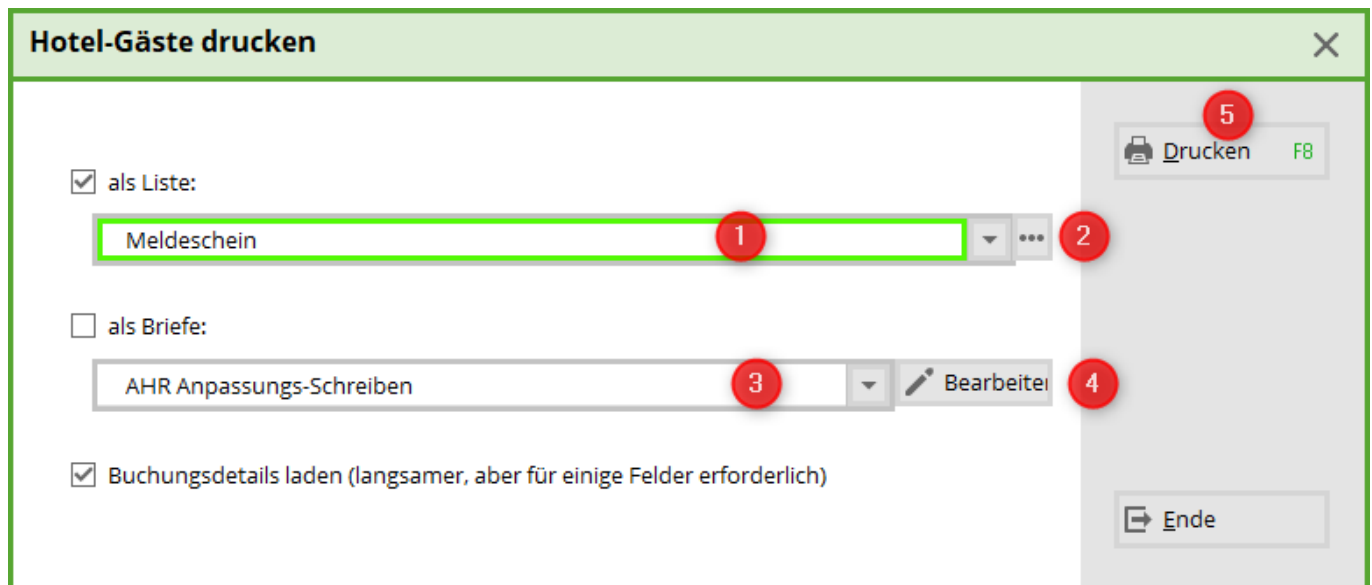


1. Vous modifiez la chambre, par exemple pour changer l'état de la chambre.
2. Vous modifiez la réservation sélectionnée
3. Vous imprimez les statistiques d'hébergement - veuillez lire le paragraphe ci-dessous
Statistiques d'hébergement
4. Vous éditez la personne qui est marquée
5. Vous traitez le client qui est marqué

Impression de listes ou de fiches d'inscription

Vous disposez ici d'une fonction d'impression pour différentes listes et/ou bons d'inscription, par ex. pour toutes les arrivées. La mise en page pour votre fonction d'impression doit être créée. Pour cela, veuillez contacter le support PC CADDIE.

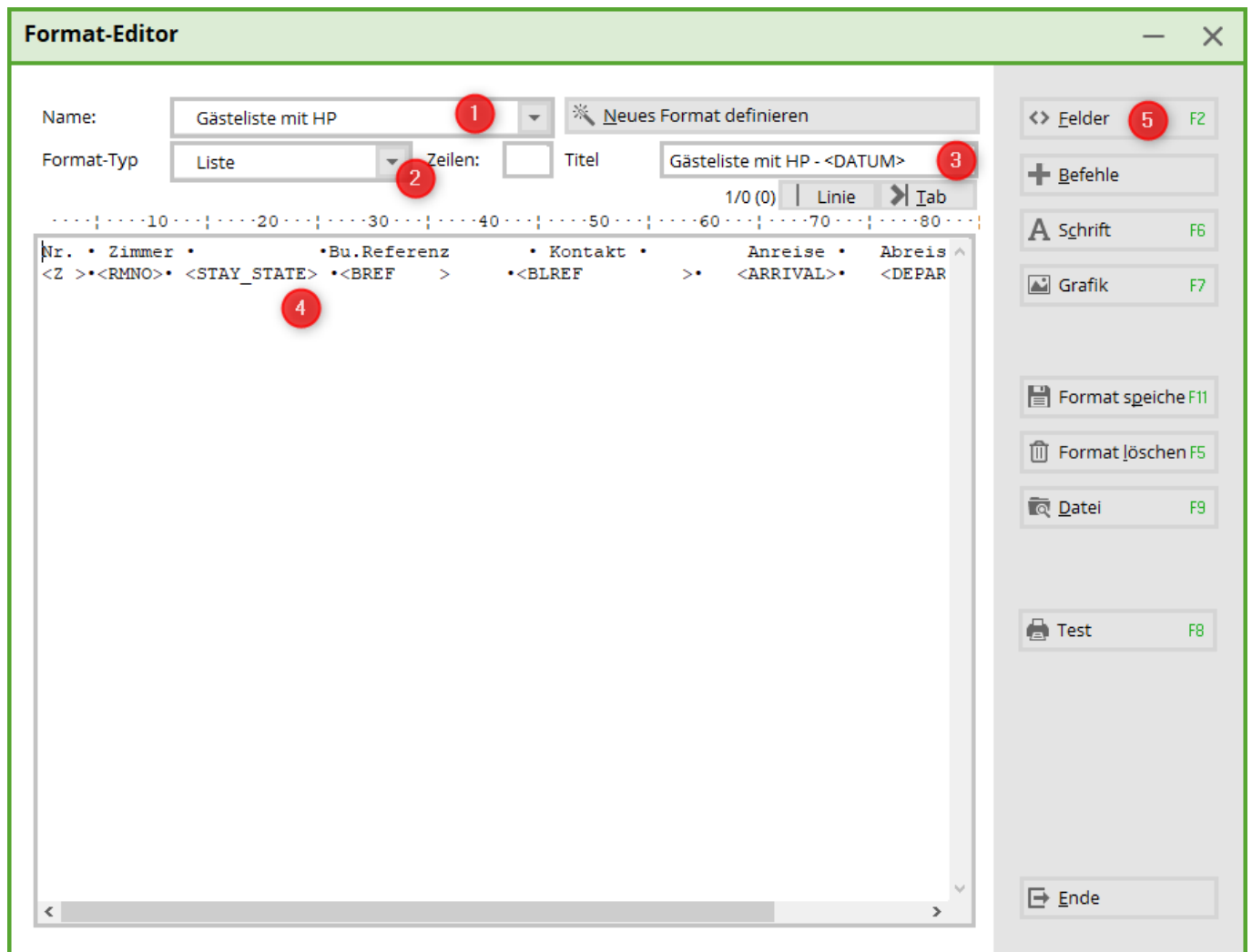
A l'aide du bouton **Imprimer** la fenêtre s'ouvre **Imprimer les clients de l'hôtel**



1. vous choisissez le modèle souhaité au format liste
2. Vous modifiez votre modèle
3. Vous sélectionnez le modèle de votre choix au format lettre
4. Vous modifiez votre modèle
5. Vous imprimez

Listes d'exemples

1. impression d'une liste d'invités en demi-pension sous forme de liste



1. ici vous pouvez aussi choisir une autre liste
2. Le type de format est important **Liste**
3. ce titre sera imprimé sur la liste
4. vous définissez ici vos différents champs
5. à l'aide de **champs** ajoutez les champs automatiques de votre choix

Les champs suivants ont été insérés ici :

```
N° - Chambre - - Référence - Contact - Arrivée - Départ - Séjour
<Z >-<RMNO>- <STAY_STATE> -<BREF > -<BLREF >-
<ARRIVAL>- <DEPARTURE>-<STAY>
```

La liste ressemble alors à ceci :

Gästeliste mit HP - 25.08.21

Nr.	Zimmer		Bu.Referenz	Kontakt	Anreise	Abreise	Aufenthalt
1	E03	Anreise	#T4WLN5B4	Doppelbelegung	25.08.2021	28.08.2021	3
2	E03	Anreise	#T4WLN5B4	Richter, Heike	25.08.2021	28.08.2021	3
3	E09	Anreise	#TE8MDWB5	Moser, Daniel	25.08.2021	26.08.2021	1

2 R:HP, 0 R:BB

PC CADDIE 2021 © 1988-2021 PC CADDIE AG

2. impression d'un bulletin d'inscription :

Le bulletin d'inscription peut se présenter ainsi. Veuillez contacter le support PC CADDIE pour l'installation de la fiche d'inscription :

BITTE NUR IN GROSSBUCHSTABEN
Please fill in capital letters! Veuillez remplir en lettres majuscules!

Für Tourist-Information

Meldeschein für die Kurtaxe-Erhebung
Ihre Gästekarte mit vielfältigen Vergünstigungen erhalten Sie in der Tourist-Information gegen Abgabe des Meldescheins

(Stempel der Bahrberechtigten)

Rechtsgrundlage für die Erhebung der obigen Daten sowie die Vorlage eines gültigen Identitätsdokuments für ausländische Gäste von Bahrberechtigten sind §§ 29 und 30 des Bundesreisebürogesetzes (BRBG). Wer dieses Meldepflichtverhältnis nicht nachkommen handelt ordnungswidrig (§ 34 Abs. 3 BRBG). Die Ordnungswidrigkeit kann mit einer Geldbuße bis zu 1.000 Euro geahndet werden (§ 34 Abs. 3 BRBG).

GdB

B

Ind. Merkmal Meldeschein-Nr.
BITTE FREI LASSEN!

Ankunft / Arrival / Arrivée Abreise / Departure / Départ
25.08.2021 28.08.2021

Familiennamen (Geburtsnamen) des Gastes / Surnames (name at birth) / Nom de famille (nom de naissance)
Richter

Vorname (nur Rufname) / Christian name (first name only) / Prénom (uniquement prénom usuel)
Heike

Straße/Platz, Hausnummer / Street/Place, No. / Rue/Place, Numéro

Geb.-Dat. / Date of birth / Date de naiss.

Staat / State / Etat Postleitz. / Postal code / Code postal Wohnort / Residence / Domicile
79400 _____

(z.B. D=Deutsch)

<small>Anzahl begleitender Angehöriger / Number of accompanying relatives / Nombre de parents accompagnants</small>	<small>Geb.-Dat. / Date of birth / Date de naiss.</small>	<small>Geb.-Dat. / Date of birth / Date de naiss.</small>	<small>Geb.-Dat. / Date of birth / Date de naiss.</small>
_____	_____	_____	_____

Bei Reisegesellschaften von mehr als 10 Personen: / for travel groups with more than 10 members: / S'il s'agit des groupes de plus de 10 personnes:

Zahl der Mitreisenden: / No. of group members: / Nombre de participants: _____

Übernachtungsgrund

Geschäftreise
Geschäftsort _____

Einwohner Bad Saulgau

Kurtaxe-Abrechnung

1,50 € X _____ Übem.= € _____

1,50 € X _____ Übem.= € _____

Ermäßigungen: = €

Summe: = €

Unterschrift des Gastes

3. imprimer un bulletin d'inscription pour les groupes :

Un tel bulletin d'inscription est également envisageable : Veuillez contacter le support PC CADDIE pour l'installation de la fiche d'annonce :

Meldeschein Gruppen

Gast	Zimmernummer	Anreise	Abreise	Unterschrift	Postleitzahl
Richter, Heike	E03	25.08.2021	28.08.2021		

Statistiques d'hébergement

A l'aide du bouton **Statistiques d'hébergement** vous imprimez une statistique pour votre office de tourisme :

Beherbergungsstatistik drucken

von 1

bis

nur verbuchte zählen

ohne Angabe als Heimatland zählen

2

1. Indication de la période
2. Fonction d'impression

Beherbergungsstatistik

Anzahl Zimmer: 39
Zeitraum: 01.08.21 - 30.08.21
nur verbuchte: ja
Wohnsitzländer: 1
Doppelbelegungsfaktor: 1.00
Aufenthaltsdauer: 1.00

Stand: 25.08.21, 17:32 Uhr

Wohnsitz der Gäste	Personen		Zimmer	
	Ankunft	Nächte	Ankunft	Nächte
DEUTSCHLAND	2	2	2	2
TOTAL	2	2	2	2

PC CADDIE 2021 © 1988-2021 PC CADDIE AG

Club der Hotels, Hotelbach